



Pihak Jabatan Agama Islam Perak tidak bertanggungjawab ke atas sebarang penambahan ayat selain daripada kandungan khutbah yang dikeluarkan.

"فرسیاڤن مپمبوت هاري كمنغن"

7 Mei 2021 / 25 Ramadan 1442

الْحَمْدُ لِلَّهِ¹ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ،
وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ. وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى
سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ² وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ، أُوصِيكُمْ وَإِيَّايَ
بِتَقْوَى اللَّهِ³ وَطَاعَتِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ. قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ:
وَالْعَصْرِ ① إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكْفُورٌ ② إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَّصُوا بِالْحَقِّ
وَتَوَّصُوا بِالصَّبْرِ ③

⁴ (سورة العصر آيات 1-3)

مقصودش: دي ماس. سسوغكوهش ماءنسي ايت دالم كروكين. كچوالي اورغ ۲ يغ برايمان
دان برعمل صالح، دان ساليغ برقسن دغن كبرن، دان ساليغ برقسن دغن كصبرن.
(سورة العصر آيات 1-3)

سيدغ جمعة يغ درحمتي الله،

ماريله كيت سام ۲ تيغكتكن كتقواءن كحضرة الله ﷺ دغن منطاعتي سكاللا قرينتهش
دان منجاءوهي سكاللا لارغش. هاري اين مروفاكن جمعة تراخير بولن رمضان تاهون
اين. دقوهونكن سموك الله ﷺ منرما سكاللا عمل كبايقن يغ تله كيت لاكون. منبر قد
هاري اين اكن مبيچاراكن خطبة برتاجوق "فرسیاڤن مپمبوت هاري كمنغن".

¹ Memuji Allah

² Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

³ Pesan Taqwa

⁴ Ayat Al-Quran

سیدغ جمعة یغ دمویاکن الله،

کیت سدغ براد دهوجوغ محراب رمضان اونتوق ملغکه کسرمبی شوال. سموک کیت دانوکرهکن کباءیقن رمضان یغ کینی برانسور فرکی، سرتا کمنغن شوال یغ حقیقی، حاصل تقوی دان مجاهده یغ سوده کیت لالوئی برسام.

قد هاری ۲ تراخیر رمضان این، سواجرن کیت برشکور کران دکورنیاکن اوسیا دان کصیحتن برأوقای ملاکوکن عبادہ فواسا یغ توروت دلغکفی دغن عبادہ ۲ یغ ساعت دتونوت اونتوق دلاکوکن سفنجع رمضان، برصلاة جماعه، برصلاة تراویح، برتداروس، برقیام اللیل دان ملیقت کندا صدقه. چونتوهیله سنة (sunnah) جونجوغن بسر نبی محمد ﷺ اقایلا ماسوقی سفولوه هاری تراخیر رمضان. انتارا سنة رسول الله ﷺ قد هوجوغ رمضان ایاله عملن براعتکاف دان ممورو لیلة القدر یغ لبیه بائق درقد 1000 بولن. سیدتنا عایشة رضی الله عنها مروایتکن بهاوا:

أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَعْتَكِفُ الْعَشْرَ الْأَوَّخِرَ مِنْ رَمَضَانَ، حَتَّى تَوَفَّاهُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ

مقصودن: سسوغکوھن نبی ﷺ براعتکاف قد سفولوه هاری تراخیر بولن رمضان سهیغکاله بکیندا وفاة دان کبالی برتمو الله عز وجل ... (روایة مسلم 1172)

برأخیرن رمضان، بوکن برمعنا ترهنتی قولاً سکالا عملن عبادہ. دسبالیقن کیت هندقله برعزم اونتوق تروس منیغکتکن عبادہ مسکیفون رمضان سوده برلالو. سبدا نبی ﷺ:

أَحَبُّ الْعَمَلِ إِلَى اللَّهِ مَا دَاوَمَ عَلَيْهِ صَاحِبُهُ، وَإِنْ قَلَّ

مقصودن: سبایق-بایق عملن یغ دسوکای الله ایاله اف یغ دلاکوکن سچارا برتروسن دان استقامة، والاقون سدیکیت. (روایة مسلم 782)

موده-مودهن كيت تركولوغ دالم كالغن همبا الله يغ تتف استقامة برعباده سمقاي داتغن
أجل، سلارس دغن فرمانش دالم سورة الحِجر آيات 99:

وَأَعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ ﴿٩٩﴾

مقصودش: دان سمبهله توهن مو سمقاي داتغ كغد مو اليقين (يعني أجل).“

قوم مسلمين يغ درحمتي الله،

هاري راي عيدالفطري دجغكاكن جاتوه قد هاري خميس 13 مي. هاري راي
عيدالفطري اياله هاري كمنغن ممبركن الله ﷺ. هاري راي اياله هاري كمنغن كران
برجاي ملشي تربية رمضان دان منجولغ قبالا تقوى. تقوى مروفاكن متلامت أخير
عباده برقواسا. الله ﷺ منجلسكن ببراڤ چيري اورغ برتقوى منوسي آيات 134
سورة ال عمران:

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ وَالْكَبِيمِ وَالْغَيْظِ وَالْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ وَاللَّهُ يُحِبُّ
الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣٤﴾

مقصودش: (اورغ يغ برتقوى ايت اياله) اورغ ٢ يغ منفقهن هرتاش قد ساعت سنغ
دان سوسه، دان اورغ ٢ يغ منهن أمارهن دان معافكن كسالهن اورغ. الله مپوكاي
اورغ ٢ بروات كباچيكن.

آيات اين مافركن تيك صفة اورغ برتقوى. **قرتام**، سوک برصدقه باعيق كتيك
سنغ اتاوقون سوسه; **كدوا**، مغو منهن أماره; دان **كتيك**، معافكن كسالهن اورغ
لاعين. إنسان برتقوى مبيكي جيو يغ برسيمقاي سسام إنسان، مبيكي داي مهمي
ايموسي سسام إنسان، سرتا ريبلا برقربان اونتوق إنسان لاعين، برسديا مبري تيدق
هاش كغد اورغ يغ دكنلي اتاو دچينتاي، تتاقي برسديا مبري كغد اورغ يغ مملوكن.



دالم هوبوغن رمضان دان عيدالفطري، صفة تقوى برصدقه اين ترليهت ملالوعي شريعة منوناينك زكاة فطره، يغ منونجوقن سيكف مغمبيل قدولي ترهادف كولوغن يغ لمه لاكي مملوكن. عباده قواسا منجادي سمهورنا دغن منوناينك زكاة فطره.

انسان برتقوى جوك برصفة معافكن كسالهن انسان لاءين. سنجج رمضان، اومت اسلام ساعت دانجوركن موهون امقون كقد الله ﷻ دغن مباح دعاء:

اللَّهُمَّ إِنَّكَ عَفُوٌّ تُحِبُّ الْعَفْوَ فَاعْفُ عَنِّي

مقصودن: يا الله، سسوغكوهن اغكاو مها قغمقون، يغ سوك كقد كامقون، مك امقونيله داكو.

قركاتان امقون داوغ تيك كالي دالم دعاء ترسبوت، منونجوقن بهاوا ماءنسي ساعت مندماكن كامقون درقد الله ﷻ. موهون امقون مبقوتيكن كرندهن ديري ساورغ همبا يغ بايق ملاكون كسالهن دان كخلافن. دعاء اين تورت منديديق كيت اونتوق تورت مغمملكن سيكف قمعاف.

امتله بيجقسان قارا علماء دتانه اير كيت، يغ ممكرنلكن بودايا برصلة الرحيم دان ساليغ معافكن سمقنا سمبوتن هاري راي. ستله كيت موهون امقون درقد الله ﷻ، كيت قولان دانجوركن مغمملكن صفة معافكن.

سيدغ جمعة يغ درحمي الله،

مغاخيري خطبة قرتام اين، ماريله كيت منجتكن شكور، كران الله ﷻ مبريكن كسمقن كقد كيت اونتوق منقوهي هاري ٢ تراخير رمضان. سموك كيت ديري كقواتن اونتوق منفعتكن سباءيق موغكين دان مغيشين دغن قلباكاوي عملن يغ مغوكوهكن كطاعتن كيت كقد الهي.



بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

Khutbah Kedua

الْحَمْدُ لِلَّهِ⁵ وَكَفَى، وَأُصَلِّي وَأُسَلِّمُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ الْمُصْطَفَى، وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَهْلِ الْوَفَا، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ⁶ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَسَلِّمْ تَسْلِيمًا كَثِيرًا أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ⁷ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ.

قوم Muslimin iğ derçiti Allah,

Dunia Masie Brklot Mğhadfi Wabq Firus Kufid-19. Nkara Masie Blom Brad Dalm Kâdaen Sllisa. Bllğn Kls Beharu Tros Mniğkt. Lbie Mbmğkn Bllğn Kls Mniğkt Dğn ađk iğ Bsr. Hossftl Mğhadfi Kâdaen Smkin Ssq Ontoq Mpdiađn Katil, Frâltđn Dan Kaktagn Dalm Mğhadfi Klombğ Kdwa Jağkitđn iğ Smkin Kâns Mriq. Kaktagn Barisn Hadfn, Trâotamâş Fara Đoktor, Ğororawot Dan Kaktagn Fmbnto Đ Hossftl Mğhadfi Tknđn Dan Klđin iğ Tidq Đađt Kit Baiğkn, Brqrbân Mas Dan Tnâk, Srtâ Mğhadfi Rissiko Tiğki Jağkitđn. Ad Dântara Mriđ iğ Trfqsa Mssėkn Điri Dğn Ahli Klwarđn Sndiri Aqabila Smqai K Rومه Ontoq Mğlqkn Jağkitđn.

⁵ Memuji Allah

⁶ Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

⁷ Pesan Taqwa

اوليه ايت، عيدالفطري هندقله دسمبوت دغن نورما بهارو دغن ممانوهي قراتورن ۲ يڄ دتتڄن اوليه كراچاءن. منبر منصيحتكن:

قرتام: كيت برشكور كحضرة الهي كران قد رمضان تاهون اين كيت كمالي برقلواغ مڄمارهكن مسجد دان سوراو.

كدوا: كيت بردعاء كحضرة الهي اكر قد 1 شوال ننتي، كيت جوڄ برقلواغ ملاكوكن صلاة سنة عيدالفطري دسوراو دان دمسجد. اونتوق مڄيلقكن كسستن دان منجامين جارق فيزيكل دقاتوهي، منبر مڄكالقكن اكر تمتت صلاة سنة عيدالفطري دڄربايقكن، ترماسوق مڄكوناكن ديوان ۲ اورغ راماي دان ديوان ۲ دباغونن سكوله اتاو قجابت مڄيكوت كسسواين.

كتيڄ: مينيومكن (meminimumkan) قريواتن كونجوهي مڄونجوهي انتارا رومه، دباتسي كقد اهلي ۲ كلوارڄ تردكت سهاج.

كأمت: برتكبير دان برتحميد درومه ماسيغ ۲ سسام اهلي كلوارڄ تنقا قرلو بركونجوع دري رومه ك رومه.

كليڄ: بروسڄادا، ايڄتكن سسام اهلي كلوارڄ، سانق ساودارا دان جيرن تتڄڄ، ايلقكن بركونجوع كمتت اورغ راماي، سنتياس منجاڄ كبرسيهن، مندفتري ديري دان تمثيل كهادقن اونتوق منريما وكسين، دسميغ بردعاء كقد الله ﷻ اكر دكورنياكن كسجهتراءن، كأمانن دان كسلامتن درقد انچمن وابق كوفيد-19.

منبر مڄيرو قارا جماعه اكر كوكوه برقكغ كقد عقيدة اسلامية برترسكن اهلي سنة والجماعة، يڄ منجادي واريشن رسول الله، صحابت دان تابعين، هيڄڄ كقد كيت هاري اين. جاكاله هوبوغن بايق كيت دغن الله ﷻ دان سسام ماءنسي. معموركنله رومه ۲ الله دغن استقامة مڄرجاكن عباده، تراوتامان صلاة فرض برجماعه.

منبر جوک مغيثتکن قارا جماعه یغ بلوم منونایکن زکاة فطره، اکر سکرنا منونایکنش
جک برکمقوان. زکاة فطره ایاله قلغکف قواسا رمضان. جاغن برتغکوه هیثک ک
ساعت اخیر هیثک کیت ترلوفا منونایکنش.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا⁸
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ
وَالْمُؤْمِنَاتِ⁹، وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ وَأَلِّفْ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ
وَالْحِكْمَةَ، وَثَبِّتْهُمْ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. اللَّهُمَّ أَعِزَّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ. اللَّهُمَّ انصُرْ
الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ فِي فَلَسْطِينَ، وَفِي كُلِّ مَكَانٍ وَفِي كُلِّ زَمَانٍ. اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ،
وَالْوَبَاءَ، خُصُوصًا وَيْرُوسَ الْكُورُونَا، وَالْغَلَاءَ، وَالْمِحْنَ، وَالْفِتْنَ، مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَّنَ،
عَنْ بَلَدِنَا هَذَا خَاصَّةً، وَعَنْ سَائِرِ بُلْدَانٍ عَامَّةً.

يا الله، برکتيله همبا ۲ مو یغ ملقساناکن تونتوتن زکاة دان مغهولورکن وقف، کورنیایي
مريک رزقي یغ برلیقت کندا، سرتا سوچيکنله هرتا دان جیوا مريک. جاءوهکنله
کولوغن فقراء دان مساکين درقد ککفورن، سرتا ليندوغيله مريک درقد کفقيرن یغ
برقنجن.

يا الله، بريله کامي کباءيقن سرتا کبرکتن ددنيا دان دأخيرة. قليهاراله کامي درقد سيقسا
دان عذاب اثي نراک.

⁸ Ayat Al-Quran

⁹ Doa Untuk Kaum Muslimin



يا الله، كورنياكنله توفيق دان هدايهمو كأتس راج كامبي، دولي يغ مها موليا قدوك سري سلطان فيراق دار الرضوان، سلطان نزرين معز الدين شاه ابن المرحوم سلطان أزلن محب الدين شاه المغفور له، دان راج فرمايسوري فيراق دار الرضوان توانكو زارا سالم سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعيت جلات.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

فِيَا عِبَادَ اللَّهِ، ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾. فَادْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يذكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوهُ عَلَىٰ نِعْمِهِ يزدِكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلذِكْرِ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ